

Referenzen und Initialen

| |
|-----------------------|
| i.A.22.14.7.3.-AM/BUH |
| |
| |
| |

Adresse (für Telex an Dritte)

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Chiffriert

| | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Ja | Nein |

Priorität

| | | |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Norm. | Dring. | Flash |

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

| |
|-----------------|
| Presse und Info |
|-----------------|

Seite-Nr.

| |
|---|
| 1 |
|---|

| Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| wochentx | | | | | |

Informations hebdomadaires rapides no 32/90 du 06.08.1990

- 1) Intervention irakienne au Koweit
- 2) Besuch Staatssekretaer Jacobis (JAC) in Bangkok (30. und 31.07.1990)
- 3) Besuch Staatsekretaer Jacobis in Malaysia (31.07. bis 02.08.1990)
- 4) Visite en Equateur de M. l'Ambassadeur P.-Y. Simonin (SI)

1) Intervention irakienne au Koweit

Comme indiqué par télex séparés, le Conseil fédéral a condamné l'invasion du Koweit par les troupes irakiennes et a exigé leur retrait immédiat. En outre, pour protéger les avoirs koweitiens en Suisse, le Conseil fédéral a sollicité des banques une diligence accrue. Le 3 août 1990, l'Ambassadeur J.-P. Keusch a convoqué l'Ambassadeur d'Irak à Berne, le Secrétaire d'Etat étant en voyage à l'étranger. Le représentant irakien s'est vu signifier la condamnation suisse de l'action irakienne au Koweit. Le diplomate a réfuté toute accusation d'invasion, arguant que son Gouvernement n'avait fait que répondre à un appel du nouveau Gouvernement du Koweit menacé par les partisans de l'ancien régime. Il

5.07.80.000 30665

Datum: 06.08.1990
Tel. intern. 30 70

Visum:



Referenzen und Initialen

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Adresse (für Telex an Dritte)

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

2

| Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | | | | | |

attribue la campagne contre son pays à un complot fomenté par Washington et Tel-Aviv. Il a néanmoins assuré les autorités suisses que la présence militaire irakienne au Koweit ne devrait pas durer plus de quelques jours, au pire quelques semaines.

2) Besuch Staatssekretär Jacobis (JAC) in Bangkok (30. und 31.07.1990)

JAC wurde von Finanzminister Pramual Sabhavasu und vom stellvertretenden Premierminister Pong Sarasin zu Besuchen empfangen. Neben Fragen bilateraler Natur (DBA, ISA, Mischkredite, schweizerischer Beitritt zu den Bretton Woods Institutionen) kamen auch regionalpolitische Probleme (Myanmar, Indochina, China, Stellung Japans und ASEAN zur Sprache.

In einer Arbeitssitzung mit dem stellvertretenden Aussenminister Prapas Limpabandhu wurden die jüngsten Entwicklungen in Europa, die Haltung der Schweiz in den EWR-Verhandlungen sowie die vorgenannten bilateralen Fragen behandelt. Zudem wurden Probleme im Zusammenhang mit dem geistigen Eigentum (Patent- und Markenschutz), der Liberalisierung im Finanz- und Dienstleistungssektor angesprochen. Im Anschluss an die Arbeitssitzung fand die Unterzeichnung eines Briefwechsels ueber die Aufhebung des Visumzwangs fuer Inhaber von Diplomaten-, Dienst- und Sonderpaessen statt.

JAC unterhielt sich ferner mit dem IKRK-Delegationschef in

Datum: _____

Visum: _____

Tel. intern _____

Referenzen und Initialen

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Adresse (für Telex an Dritte)

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Chiffriert

| | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|--------------------------|

Ja Nein

Priorität

| | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|

Norm. Dring. Flash

Faktura

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

Text erg.

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

F.I.

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

Absender

| |
|--|
| |
|--|

Seite-Nr.

3

| Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |

Thailand und pflegte am 31.07.1990 mit dem ESCAP-Exekutiv-Sekretär (economic and social commission for asia and the pacific) und Sonderbeauftragten des UN-Generalsekretärs fuer Kambodscha, S.A.M.S. Kibria, einen Meinungs austausch ueber Wirtschaftsfragen in Asien und die Entwicklung in Indochina (ausfuehrliche Gespraechsnotizen in Teil 2).

3) Besuch Staatsekretär Jacobis in Malaysia (31.7. bis 2.8.90)

Staatssekretär Jacobi wurde in Kuala Lumpur von Botschafter Abdul Majid, stellvertretender Generalsekretär im Aussenministerium zu einem vertieften Meinungs austausch ueber regionalpolitische Probleme empfangen. Im Zentrum des Gespraechs standen der Kambodscha Konflikt (Majid warnte davor, Khmers Rouges zu isolieren und der Widerstandskoalition den UNO-Sitz streitig zu machen), China (auch in diesem Fall ist nach Majid eine Isolierung zu vermeiden, der wirtschaftlichen Entwicklung müsse Vorrang vor einer politischen Liberalisierung eingeräumt werden), die Fluechtlingsproblematik sowie die ASEAN. Jacobi ueberreichte ausserdem ein Memorandum hinsichtlich der Zusatzprotokolle zu den Genfer Konventionen.

Mit dem stellvertretenden Handels- und Industrieminister Kok Wee Kiat erörterte Jacobi den malaysischen Wunsch nach vermehrten schweizerischen Investitionen.

Ein Treffen mit Finanzminister Paduka Daim Zainuddin benutzte Ja-

Datum: _____

Visum:

Tel. intern _____

Referenzen und Initialen

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Adresse (für Telex an Dritte)

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Chiffriert

Ja

Nein

Priorität

Norm.

Dring.

Flash

Faktura

Text erg.

F. I.

Absender

Seite-Nr.

4

| Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | | | | | |

cobi zur Darlegung des schweizerischen Beitrittsgesuches zu den Bretton Woods Institutionen und ueberreichte ein entsprechendes Memorandum. Der Finanzminister verspricht, das schweizerische Anliegen zu unterstuetzen.

Ein Gesprach mit Verteidigungsminister und amtierendem Aussenminister Ahmad Rithaudeen, dem starken Mann in der Equipe von Premierminister Mahathir, diente in erster Linie der Eroerterung von regionalpolitischen Problemen.

4) Visite en Equateur de M. l'Ambassadeur P.-Y. Simonin (SI)

En compagnie de l'Ambassadeur Niederberger résidant à Bogota, (SI) a séjourné en visite officielle du 31 juillet au 3 août en Equateur.

Au cours de son séjour (SI) a eu des entretiens avec Chancelier équatorien Diego Cordovez (DC) et fut reçu en audience par Vice-président de la république L. Parodi Valverde. Il rencontra également à plusieurs occasions représentants des principales maisons suisses en Equateur et visita un projet de fruticulture de la cotesu dans la région andine.

Avec MAE Cordovez entretiens portèrent surtout sur récents changements politiques et évolution démocratique positive dans différents pays du continent latino-américain, ainsi que sur crise grandissante qu'ils connaissent dans le domaine économique. Perspectives nouvelles et encourageantes que nouvelle initiative

Datum: _____

Visum:

Tel. intern. _____

Referenzen und Initialien

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Adresse (für Telex an Dritte)

| |
|--|
| |
| |
| |
| |

Chiffriert

| | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|--------------------------|

Ja Nein

Priorität

| | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|

Norm. Dring. Flash

Faktura

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

Text erg.

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

F.I.

| |
|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |
|--------------------------|

Absender

| |
|--|
| |
|--|

Seite-Nr.

5

| Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode | Empfängercode |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> |

Bush vient d'ouvrir pour ces pays dans le domaine de la réduction de la dette internationale, des investissements étrangers (américains) et du commerce, furent également évoquées à cette occasion.

Problèmes du terrorisme, environnement et de la drogue furent également discutés par (DC) qui suggère une approche globale, alors même que les tensions est-ouest s'apaisent nettement.

Voeux que coopération économique puisse être accrue, fut émis de la part de (DC), grâce à efforts sérieux de l'administration équatorienne, visant à créer un meilleur climat d'investissement, par une réforme de la législation économique et du droit du travail.

Se référant à conseil équatoriano-américain sur le commerce et les investissements nouvellement créé, (DC) a souhaité qu'un organisme semblable soit mis sur pied entre nos deux pays. Quatre accords de coopération technique furent signés à cette occasion, dont un relatif aux activités de Swissaid en Equateur. A ce propos (DC) ne tarit pas d'éloges sur la qualité, efficacité et pragmatisme de notre coopération, vieille de 20 ans. (SI) poursuit sa mission par une dernière étape à Bogota. (K. Jacobi)

////

Copie: BRF JAC PB

NNNN

Datum: _____

Visum: _____

Tel. intern. _____

i.A.22.14.7.3.-AM/BUH

Bern, den 06. August 1990

VERTRAULICHInformations hebdomadaires 32/90

| <u>Index:</u> | <u>Page</u> |
|--|-------------|
| 1) Besuch Staatssekretär Jacobi (JAC) in Bangkok vom 30.07.1990 | 2 |
| 2) Besuch Staatssekretär Jacobi (JAC) in Malaysia 01. und 02.08.1990 | 5 |
| 3) Gespräch mit Parlamentariern aus Kosovo | 11 |
| 4) Session spéciale du Conseil d'administration du PNUE | 12 |
| 5) 77eme session de la Conférence de travail | 14 |
| 6) Groupe de Genève, Consultative level meeting, 28.-29.06.1990 | 16 |

1) besuch staatssekretaer jacob i
(jac) in bangkok vom 30.07.1990

besuch bei finanzminister
pramual sabhavasu (p)

jac legt schweizerische absicht dar, den brett on woods institutionen beizutreten, und uebergibt p das entsprechende memorandum. p sieht kein problem beim schweizerischen wunsch, als nicht-eg-euro-paeer einen 23. exekutiv-direktoren-sitz zugeteilt zu erhalten. jac setzt sich fuer einen raschen abschluss der verhandlungen fuer ein doppelbestue-
rungsabkommen (dba) ein und weist auf die fuer november 90 geplante dritte und voraussichtlich letzte dba-runde in bern hin. p zeigt sich hierzu optimistisch und stimmt jac zu, dass widerstaende beim investitionschutzabkommen (isa) bisher vor allem von der zentralbank kamen. er erwaeht die juengst beschlossenen liberalisierungsmassnahmen bei den devisenkontrollen und gibt sich zuversichtlich, dass die angelegenheit mit einem neuen zentralbankgouverneur vorwaerts gebracht werden wird. er will dieser frage besondere aufmerksamkeit widmen. zum abschluss kommt jac auf den unausgenuetzten saldo des zweiten mischkredits (mk ii) zu sprechen und erkluert die schweizerische bereitschaft, die frage der mk ii-benuetzung durch privatwirtschaft zu pruefen. p erwartet, dass die staatliche elektrizitaetsgesellschaft (egat) den mk ii-saldo (9,5 mio) in anspruch nehmen duerfte. er hofft, dass damit der weg fuer einen mk iii zu guenstigeren bedingungen frei werden koennte.

besuch bei vize-premierminister
pong sarasin (ps)

jac bringt auch hier das gespraech auf isa, dba und die frage der gewaehrung eines dritten mischkredits, den wir nach ausschuepfung des mk ii guenstiger auszugestalten trachten. er stellt im weiteren fest, dass es zwischen beiden laendern keine bilateralen probleme gibt. auf kambodscha zu sprechen kommend, erkundigt sich jac nach der einschuetzung der situation im gefolge der aenderung der amerikanischen kambodscha-politik. ps weist darauf hin, dass die neue amerikanische politik bei den asean-laendern gemischte gefuehle hervorgerufen hat. anlaesslich der soeben zu ende gegangenen asean-aussenminister-konferenz konnte jedoch eine verstaendigung mit staatssekretaer baker erzielt werden. wenn es bis zur uno-gv nicht gelingt, den supreme national council (snc) zu bilden, der alle 4 fraktionen umfassen wird, sollte hinsichtlich der vertretung kambodschas in der uno die jetzige loesung beibehalten werden. die beziehungen unter den asean-staaten selbst

bezeichnet ps als sehr gut, die wirtschaftliche lage in vietnam ist gemaess ps wesentlich schlechter als in den laendern osteuropas, die ps kuerzlich besucht hat. den wirtschaftlichen einfluss japan in der region beurteilt er als ausserordentlich gross, japan stellt viele seiner exportgueter in den laendern suedostasiens her, um sie dann unter einem praerferenziellen zolltarif in industrialisierte drittstaaten auszufuehren. in zukunft wird thailand bei japanischen investitionen in thailand eine beteiligung (vorerst weniger als 50 prozent) verlangen. zu den entwicklungen in myanmar (burma) bemerkt ps, dass eine liberalisierung schritt fuer schritt erfolgen muss. die bevoelkerung ist seiner ansicht nach noch nicht reif fuer eine unbeschraenkte demokratie. das land braucht eine starke hand. ps sieht den umstand, dass die militaerregierung die lage unter kontrolle hat, als positiv an. der drogenschmuggel im sog. goldenen dreieck ist sehr schwierig zu unterbinden. thailand mit seiner guten infrastruktur (strassen, flugplaetze, haefen) ist fuer drogenschmuggler sehr attraktiv. es kann das drogenproblem nicht allein loesen. wichtig ist, dass die westlichen staaten ihrerseits den konsum bekaempfen und die geldwaescherei unterbinden. thailand will die gesetzesbestimmungen verschaerfen und die moeglichkeit schaffen, drogengelder einzuziehen.

zur lage in china warnt ps davor, zuviel druck auf dieses land auszuueben, und es in eine isolierung zu treiben. dies waere seiner meinung nach gefaehrlich und kontraproduktiv. die aussichten fuer die bildung einer von australien vorgeschlagenen konferenz fuer sicherheit und zusammenarbeit in asien (csca) beurteilt ps sehr zurueckhaltend. die gegebenheiten sind in asien anders als in europa. die unterschiede unter den einzelnen asiatischen laendern sind zu gross. thailand sucht eher eine vertiefung der wirtschaftlichen zusammenarbeit. auf die wirtschaftliche entwicklung thailands angesprochen unterstreicht ps nicht ohne stolz das anhaltend grosse wirtschaftswachstum. die zuweilen sturmische wirtschaftsentwicklung der letzten jahre birgt die gefahr von engpaessen im infrastruktur- und 'human resources'-bereich. die regierung ist sich dieser gefahren bewusst. sie weiss, dass in der einkommensverteilung zwischen bangkok und dem laendlichen thailand noch verbessert werden muss. dies und eine staerkere beruecksichtigung der umweltbelange, sind ein wichtiges ziel des naechsten fuenf-jahresplanes (1992-1997).

gespraech mit vizeausserminister prapas limpabandhu (pl)

jac ruft die bedeutung von dba und isa in erinnerung, die beiden seiten zum vorteil gereichen. er

weist auf die bedeutung des patentschutzes insbesondere fuer die forschende pharmaindustrie hin und drueckt seine erwartung aus, dass allfaellige fortschritte in den verhandlungen mit den usa auch anderen partnern zugute kommen.

jac ergreift weiter die gelegenheit, den thailaendischen behoerden die anerkennung und den dank der schweiz fuer die juengsten aktionen im kampf gegen uhrenfaelschungen auszusprechen und erwaehnt die tatsache, dass thailand die z u s a t z p r o t o k o l l e zu den genfer konventionen noch nicht ratifiziert hat. auf das m e m o r a n d u m, das er ueberreicht, erwartet er keine umgehende antwort. jac erinnert seine gespraechspartner daran, dass die von bangkok angestrebte uebernahme der rolle eines regionalen finanzzentrums eine l i b e r a l i s i e r u n g d e s f i n a n z s e k t o r s zur voraussetzung haben muss. er weist darauf hin, dass heute die dienstleistungsexporte fuer die schweiz bedeutsamer sind als die warenausfuhr.

pl erwartet den baldigen abschluss des dba. auch beim isa besteht zu hoffnung anlass. dank der liberalisierungsmassnahmen bei den devisenkontrollbestimmungen sollten fruehere hindernisse (gewinntransfer) jetzt ueberwunden werden koennen. in der p a t e n t f r a g e sichert er eine gleichbehandlung aller staaten zu. zur zeit wird ein gesetzesentwurf vorbereitet, doch muessen die ergebnisse der gatt-verhandlungen abgewartet werden. nach den gespraechen mit den usa wurden interessierte eg-botschaften in briefings unterrichtet. sollte die schweiz an solchen unterrichtungen interessiert sein, ist sie selbstverstaendlich eingeladen. beim g e i s t i g e n e i g e n t u m ist man einen wichtigen schritt vorangekommen. eben erst hat das parlament einen entsprechenden gesetzesentwurf in erster lesung behandelt. die feststellung, dass ein regionales/internationales finanzzentrum eine liberalisierung des finanzsektors bedingt, trifft im grundsatz zu. doch darf man nichts ueberstuerzen. man muss schritt um schritt vorgehen, um zum angestrebten ziel zu gelangen. fortschritte werden auch hier von entsprechenden gatt-verhandlungen (ueber finanzdienstleistungen) abhaengen.

pl zeigt sich von den juengsten t n c - v e r h a n d l u n g e n in genf enttaeuscht. einmal mehr haben es die grossen versaeumt, ernsthaft voranzukommen. fuer einen durchbruch bleibt nicht mehr viel zeit. es besteht die gefahr, dass sich die grossen auf kosten der kleinen einigen werden. doch dann koennte die rechnung vielleicht doch nicht aufgehen. als kleine/mittlere handelsmacht ist thailand an jeder multilateralen einigung interessiert. damit kann die unilaterale druckausuebung grosser handelsmaechte vermindert und verhindert werden.

beim thailaendisch-schweizerischen b i l a t e r a l e n v e r h a e l t n i s sieht pl keine grundlegenden probleme. er moniert, dass der handelsaustausch seit jahren fuer thailand defizitaer ist. insbesondere bei tropischen produkten und loeslichem kaffee koennte die schweiz groeseres entgegenkommen zeigen. sie koennte z.b. thailaendischen reis fuer nahrungsmittelhilfe zugunsten osteuropas verwenden. jac entgegnet, dass das handelsbilanzdefizit durch den thailaendischen ueberschuss in der touristenausgabenbilanz mehr als ausgeglichen wird und legt die schweizerische haltung zur nahrungsmittelhilfe dar. er haelt weiter fest, dass die schweiz ihre hilfe an mittel- und osteuropa als zusaetzliche hilfe leistet, die nicht auf kosten der traditionellen entwicklungszusammenarbeit geht. in der antwort auf fragen nach den entwicklungen in europa unterstreicht jac, dass fuer die schweiz europa prioritaet aber nicht exklusivitaet geniesst. neben neutralitaet und solidaritaet ist die universalitaet eine weitere maxime unserer aussenpolitik.

2) Besuch Staatsekretär Jacobis (JAC) in Malaysia
01. und 02.08.1990

I Gespräch mit Botschafter Abdul Majid (M)
Stellvertretender Generalsekretär im Ausneministerium

Kambodscha

M unterstreicht die Bedeutung des von den fünf ständigen Mitgliedern des UNO-Sicherheitsrates ausgearbeiteten Friedensplanes. Es muss eine politische Lösung des Problems gefunden werden, keine der im Kambodscha-Konflikt involvierten Faktionen kann auf dem Schlachtfeld gewinnen. Nach Abschluss eines Waffenstillstandes ist die Bildung des "Supreme National Council" (SNC) aus führenden kambodschanischen Persönlichkeiten vorzunehmen, die ihrerseits den verschiedenen Faktionen angehören dürfen. Der SNC kann Regierungs- und Verwaltungskompetenzen an die UNO abtreten, die sich ihrerseits auf die vorhandenen Verwaltungsstrukturen abstützen kann. M ist sich der hohen Kosten und der Komplexität einer derartigen UNO-Aktion bewusst, glaubt aber, dass die Notwendigkeit und die Dringlichkeit einer Befriedung des seit Jahrzehnten von kriegerischen Ereignissen heimgesuchten Landes viele Staaten zur Leistung von Beiträgen veranlassen werden. (M weist speziell auf das Interesse Japans an einer Konfliktlösung hin.)

Die Frage JAC's nach den Integrationsmöglichkeiten der Khmers Rouges beantwortet M mit dem Hinweis, es müsse internationaler Druck auf Peking ausgeübt werden, damit es die den Khmers Rouges gewährte Hilfe einstellt.

Auch Thailand müsse von seiner Politik einer zumindest indirekten Hilfe (Tolerierung von Waffenlieferungen für Faktion Pol Pots über sein Territorium) abgebracht werden. Thailand, das Vietnam als seinen gefährlichsten Feind betrachtet, sieht in den Khmers Rouges offenbar ein Instrument, um hegemonialen Aspirationen Vietnams entgegenzutreten. Vietnam sei es nämlich

nie gelungen, die Khmers Rouges zu besiegen. Die ASEAN-Staaten stimmen der neuen amerikanischen Politik insoweit zu, als dass sie darauf abzielt, die Khmers Rouges an einer Machtergreifung zu hindern. Eine Isolierung der Khmers Rouges vom politischen Prozess und ein Ausschluss der "Koalitionenregierung des Demokratischen Kampudscheas" aus der UNO könnte sich als kontraproduktiv auswirken. An der ASEAN-Aussenministerkonferenz von vergangener Woche in Jakarta, habe man Staatsekretär Baker dazu bringen können, dass die USA an der kommenden UNO-Generalversammlung keine Debatte über die Vertretungsvollmacht des "Demokratischen Kampudscheas" auslösen werden. Malaysia befürchtet jedoch, dass einige europäische Staaten - M nennt die Niederlande - eine derartige Debatte in Gang bringen könnten. Schliesslich vertritt M die Auffassung, dass sich eine Verständigung zwischen den USA und Vietnam bei der Lösung des Kambodscha-Konflikts als entscheidend erweisen wird.

Vietnamesische Flüchtlinge in Malaysia

Die Flüchtlingsproblematik ist innenpolitisch ein äusserst heikler Bereich, der angesichts der im Herbst dieses Jahres in einigen Provinzen stattfindenden Wahlen noch an Virulenz gewinnen dürfte. Die im "Comprehensive Plan of Action" (CPA) vorgesehene freiwillige Rückkehr von Boat People ist wenig realistisch. Wie kann man diese Leute, die unsägliche Entbehrungen auf sich genommen haben, um Vietnam zu verlassen, zu einer Rückkehr dorthin bewegen? Die Vietnamesen haben meist nur ein einziges Ziel: Einwanderung in die USA. Malaysia gewährt den Vietnamesen nur vorübergehenden Aufenthalt, wird sie jedoch keinesfalls auf seinem Territorium ansiedeln. Es versucht im übrigen, Vietnam zur Rücknahme seiner eigenen Landsleute zu bewegen, erzielte aber mit seinen Bemühungen bisher keinen Erfolg. M vermerkt schliesslich mit Genugtuung, dass sich die Schweiz zur Aufnahme von behinderten Flüchtlingen bereit gefunden habe, was andere Staaten ablehnten.

China

JAC erläutert unsere seit den Tienanmen-Ereignissen gegenüber der Volksrepublik verfolgte Politik. M warnt vor der bei einigen westlichen Staaten zutage getretenen Tendenz, aus der Demokratie eine Art Religion zu machen. Die kommunistische Partei Chinas bildet zur Zeit die einzige politische Kraft, die das Riesenland noch zusammenhalten könne. Falls China auseinanderbrechen sollte, könnten sich für die Region Probleme und Risiken von ungeahntem Ausmass ergeben. Jedenfalls kann ein Land wie China nicht durch einige ungestüme Studenten und Professoren verändert werden. Der wirtschaftlichen Entwicklung müsse entschieden Vorrang vor einer politischen Liberalisierung eingeräumt werden.

Als positiv vermerkt M die Einstellung der Waffenhilfen durch China an die im Grenzgebiet zu Thailand operierenden Guerilla der Kommunistischen Partei Malaysias.

Auf eine Frage JAC's erklärt M, dass es innerhalb der **ASEAN-Staaten** auch Friktionen gebe: So erheben beispielsweise die Philippinen immer noch territorialen Anspruch auf die malaysische Provinz Sabah. Positiv beurteilt er aber den Umstand, dass Indonesien diplomatische Beziehungen mit China aufgenommen hat und Singapur bald eine entsprechende Vereinbarung mit der Volksrepublik aushandeln wird.

Auf das Verhältnis Malaysias zu Taiwan angesprochen, weist M darauf hin, dass Taipeh seit einigen Jahren der grösste ausländische Investor in Malaysia ist und Japan diesbezüglich überrundet habe. Sein Land unterhalte in Taiwan ein "Friendship and Trade Center", in dem auch Regierungsbeamte arbeiten würden. Die Volksrepublik China toleriert dies.

Zum Abschied der Gespräche übergibt JAC ein Memorandum betreffend den Beitritt Malaysias zu den beiden **Zusatzprotokollen** der Genfer Konventionen vom 12. August 1949.

II Gespräch JAC mit dem Stellvertretenden Minister für Handel und Industrie, Kok Wee Kiat (K)

K wünscht mit JAC Mittel und Wege zu besprechen, um vermehrt schweizerische Investitionen nach Malaysia zu bringen. Er habe das Gefühl, die schweizerischen Investoren würden die ASEAN-Länder vernachlässigen und bezeichnet die Investitionsmöglichkeiten in dieser Region als ausserordentlich gut. In den vergangenen 6 Monaten habe Malaysia zum Beispiel eine Wachstumsrate von 10% erzielen können. Für Investitionen der **pharmazeutischen Industrie** eröffne der Markt der ASEAN-Länder mit seinen 300 Mio. Einwohnern ausserordentliche Möglichkeiten, wobei der Pro-Kopf-Konsum von Pharmazeutika in dieser Region wesentlich höher ist als zum Beispiel in Europa. Malaysia importiere heute sehr viele pharmazeutische Produkte, die oft von zweifelhafter Qualität seien. Eine strengere Gesetzgebung bezüglich der Qualitätsanforderungen und -kontrolle befinde sich gegenwärtig in Studium. Schweizerische Produkte von hoher Qualität seien sehr willkommen.

K regt im weiteren an, dass die Schweiz mehr **Uhren und Uhrenbestandteile** von Malaysia beziehen sollte und wirbt für die Idee, dass unser Land mehr kunsthandwerkliche Produkte (z.B. Zinnwaren) für den Souvenir-Sektor importieren sollte. Es sei vorgesehen, derartige Produkte an der MUBA 1991 oder 1992 auszustellen.

JAC weist darauf hin, dass im Oktober 1989 in Malaysia eine "Swisstech" durchgeführt worden ist und er 1979 eine sogenannte Goodwill-Tour nach Malaysia und Thailand geleitet habe. Er regt die Durchführung von Investitionsseminaren an. Wegen des fluktuierenden Charakters der Souvenir-Branche ist das Augenmerk prioritär auf Investitionen im Industriebereich zu richten. JAC erläutert schliesslich die gesetzlichen Erfordernisse hinsichtlich des "Swiss made" bei den Uhren und vertritt die Auffassung, dass Malaysia auch am Comptoir vertreten sein sollte, wo eher Touristenkreise angesprochen werden könnten als an der MUBA.

Den Hinweis K's, dass Malaysia vorhabe, den Export von Rohmaterialien möglichst zu unterbinden, quittiert JAC mit der Bemerkung, dass die Schweiz wegen der Transportkosten ohnehin nur Halb- oder Zwischenprodukte importiert.

III Gespräch mit Finanzminister Paduka Daim Zainuddin (Z)

JAC legt die schweizerische Absicht dar, den Bretton Woods Institutionen beizutreten und überreicht Z ein entsprechendes Memorandum. Z sagt Unterstützung Malaysias zu.

IV Gespräch mit Verteidigungsminister Ahmad Rithaudeen (R) 02.08.90

R war von 1975 bis 1981 und von 1984 bis 1986 Aussenminister und bekleidet seit 1987 das Amt des Verteidigungsministers. Er macht darauf aufmerksam, dass sich Malaysia in einer Region befindet, die heute weniger stabil ist als Europa. Deswegen gelte es, eine minimale Verteidigungsbereitschaft sicherzustellen. Bezüglich **Kambodscha** äussert auch R die Auffassung, eine Isolierung der Khmers Rouges müsse vermieden werden. Der UNO-Sitz der Koalitionsregierung dürfte nicht zur Diskussion gestellt werden. Es gelte zu versuchen, vor der nächsten UNO-Generalversammlung den SNC ins Leben zu rufen, und zwar auf der Basis von Persönlichkeiten. Zur Lösung des Kambodscha-Konfliktes ist viel Geduld erforderlich. Dies hat R auch gegenüber dem amerikanischen Assistenzsekretär für ostasiatische und pazifische Angelegenheiten, Richard Solomon, zum Ausdruck gebracht.

In **China** glaubt R Schritte in die richtige Richtung feststellen zu können. Südostasien braucht Stabilität. Ueberstürzte Entwicklungen können zur Erschütterung der ganzen Region führen. Der Konflikt bezüglich der **Spartly-Inseln**, wo Erdölvorkommen vermutet werden, dauert an. China, Vietnam, Malaysia und Indonesien erheben Anspruch auf diese Inseln. Malaysia hat verlauten lassen, dass darüber Verhandlungen zu führen seien. Die Philippinen erheben weiterhin Anspruch auf die malaysische **Sabah-Provinz**. Präsidentin Aquino möchte zwar darauf erzichten, eine entsprechende Vorlage sei jedoch vom Senat nicht akzeptiert worden. Innerhalb der ASEAN gebe es aber keine Friktionen. Bilaterale Probleme würden ausserhalb dieser Organisation behandelt.

JAC unterstreicht die Bedeutung, die wir der ASEAN beimessen und spricht sich dafür aus, dass zwischen hochrangigen Vertretern von EFTA- und ASEAN-Staaten regelmässige Kontakte stattfinden sollten, wie dies zwischen der EG und der ASEAN bereits heute üblich sei. R nimmt diese Anregung wohlwollend entgegen.

3) Gespräch mit Parlamentariern aus Kosovo

Am 3. August empfing Botschafter Ducrey, Chef des Politischen Sekretariats, im Beisein von Vertretern der PA I und III zwei albanische Angehörige des von der serbischen Republikregierung suspendierten Parlaments der autonomen Provinz Kosovo, welche sich auf einer ausgedehnten Tour durch Europa befinden.

Nach einer eingehenden Darstellung der Vorfälle in Kosovo erläuterten die Parlamentarier die Ziele der albanischen Bevölkerungsmehrheit:

1. Republikstatus für Kosovo so wie er laut jugoslawischer Bundesverfassung für die anderen Republiken gilt.
2. Die Anerkennung der Albaner als Nation innerhalb Jugoslawiens und nicht mehr nur als Nationalität.
3. Ein international überwacht Referendum über eine neue, demokratische Republik verfassung.
4. Freie Wahlen nach dem Muster von Slowenien und Kroatien.

Im weiteren wiesen die beiden Parlamentarier auf andauernde Menschenrechtsverletzungen durch die serbischen Sicherheitskräfte in Kosovo hin.

Botschafter Ducrey erklärte in seiner Antwort, die Schweiz nehme diese Probleme sehr ernst. Sie habe deshalb im Rahmen der KSZE zwei Initiativen - Minoritätenkonferenz und friedliche Streitschlichtung - ergriffen.

4) Session spéciale du Conseil d'administration du PNUE

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE) a tenu une session spéciale du 1^{er} au 3 août pour préparer une réunion du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur l'Environnement et le Développement (UNCED) qui se tiendra au Brésil en juin 1992. On se rappellera que cette Conférence devrait être un événement "mammouth" (plus de 20'000 délégués et participants) où, notamment, des conventions-cadres devraient être signées sur le climat mondial, la préservation de la diversité biologique, la protection des eaux internationales et leurs ressources ainsi que le renforcement des travaux sur la couche d'ozone (Convention de Vienne et Protocole de Montréal). D'autres aspects qui seront probablement aussi traités concernent la désertification, la déforestation (convention probable), la biotechnologie, les mouvements de déchets dangereux ainsi que la participation du public aux décisions concernant l'environnement.

La réunion du Conseil a été difficile en raison de la complexité des sujets et des enjeux économiques et politiques. Les pays en développement ont cherché à faire accepter des principes de base concernant en particulier le transfert des technologies, l'additionnalité des ressources financières pour traiter des questions d'environnement ainsi que la non-conditionnalité dans l'octroi de ces ressources. L'ensemble serait traité par le biais de plusieurs mécanismes de financement éventuellement regroupés au sein d'une Facilité pour l'environnement global gérée par la Banque Mondiale conjointement avec le PNUE et le PNUD.

Les points marquants des débats au Conseil ont montré un risque de confrontation politique Nord/Sud dans lequel, de toute évidence, le Sud détient un certain nombre de positions fortes exploitées par d'excellents négociateurs. Par ailleurs, le PNUE - et surtout son Directeur exécutif - qui souhaitait un renforcement de son rôle, sort nettement affaibli de cette réunion : un projet ambitieux de décision visant à renforcer le rôle du Programme ainsi que son financement (porter le budget à 250 mio de dollars en 1995) n'a tout simplement pas été considéré et renvoyé à son auteur. Finalement, cette mise en retrait de l'aspect environnement de l'UNCED se fera au profit d'un renforcement de la composante développement.

Marquant aussi a été un vote du Conseil sur le principe d'additionnalité : il en est ressorti une approbation par tous les pays membres (la Suisse est observatrice), exceptés un refus par les Etats-Unis et une abstention par le Japon. L'acceptation de ce principe par les pays membres de la CEE est un signal politique intéressant. Une décision sur la situation au Koweït a également été adoptée par le Conseil. Elle exprime sa préoccupation au sujet de l'invasion iraquienne mais n'a été l'objet d'aucun débat.

La réception du Premier Août à l'Ambassade de Suisse, qui coïncidait avec l'ouverture de la Session du Conseil, a été marquée par un événement à retenir : les Ministres de l'environnement de la RFA et de la RDA sont arrivés ensemble dans la voiture de l'Ambassadeur de RFA.

La délégation suisse, dirigée par l'Ambassadeur Kamer, comprenait des représentants du Département fédéral de l'Intérieur (OFEFP) et du DFAE (DDA et DOI).

5) 77ème session de la C.I.T.

1. du 8 au 27 juin eut lieu à Genève la 77ème session de la conférence du travail, sous la présidence de M. Jorge Triaca, ministre du travail de l'Argentine. Les hôtes d'honneur de la conférence de cette année étaient M. Nelson Mandela, président adjoint de l'ANC, et M. Tadeusz Mazowiecki, premier ministre de Pologne. Plus de 2'000 représentants des gouvernements, des employeurs et des travailleurs de 139 pays ont pris part à cette session, marquée par un esprit de coopération particulier et une réelle volonté de se concentrer sur les domaines propres de l'OIT. Le débat général portait sur les repercussions, dans le monde du travail, des mesures prises en faveur de l'environnement.
2. dans le domaine du travail de nuit, la conférence a adopté trois textes nouveaux d'importance, une convention et une recommandation qui s'appliqueront à tous les travailleurs salariés sans distinction de sexe, ainsi qu'un protocole revisant la convention no. 89 de 1948 interdisant le travail de nuit des femmes dans l'industrie. Ces décisions ont pour but à la fois d'adapter et d'étendre la législation protectrice dans un domaine qui concerne un nombre croissant de travailleurs dans le monde entier.
3. soucieuse de répondre aux défis que pose l'expansion des risques chimiques dans le travail, la conférence a adopté une convention et une recommandation internationales visant à prévenir les maladies et lésions professionnelles dues aux produits chimiques, ou à en réduire l'incidence.
4. les changements politiques intervenus en Europe centrale et orientale et en Amérique latine ont dominé les débats lors de l'examen de l'application des normes internationales du travail. La conférence a salué comme des signes d'espoir l'instauration dans ces pays d'un état de droit et le passage à une économie libre, tout en attirant l'attention sur la nécessité d'assurer le respect des droits et des libertés des travailleurs. Le rôle des normes de l'OIT dans ce contexte, garanti par un mécanisme accepté et respecté de tous, est apparu plus que jamais crucial.
5. deux résolutions ont été adoptées par la conférence :
 s'agissant de l'assistance à la Namibie, la conférence a lancé un appel au renforcement de la coopération internationale avec ce nouvel état indépendant dans les domaines économique, social et culturel.

dans une resolution sur l'environnement, le developpement, l'emploi et le role de l'oit, la conference a note avec une profonde preoccupation la menace que les dommages persistants causes a l'environnement font peser sur la qualite de la vie humaine. elle a invite les gouvernements a elaborer et mettre en oeuvre des politiques integrees visant le plein emploi et un environnement salubre. elle a mis en garde contre les dangers qui resultent du deversement des dechets toxiques, notant le lien entre les questions d'environnement et les problemes sociaux et du travail, la conference a invite l'oit a donner la priorite voulue a ces activites.

6. comme chaque annee, la conference a aborde le probleme de l'apartheid. sur demande des etats-unis, le rapport de la commission sur l'action contre l'apartheid a ete soumis a un vote. il a ete adopte par 359 voix pour, 2 voix contre, a savoir celles des deux delegues gouvernementaux des etats-unis, et 25 abstentions (dont la suisse).

7. une seance speciale a ete consacree a la discussion du rapport du directeur general sur la situation des travailleurs dans les territoires occupes. la seance s'est deroulee de maniere harmonieuse, en suivant a la lettre les consignes adoptees par le conseil d'administration comme conditions pour la tenue d'une telle reunion (temps de parole limite, langage denue d'insultes, pas de resolution a la fin).

6) groupe de geneve : clm

le groupe de geneve (gg) s'est reuni a haut niveau (consultative level meeting, clm) les 28 et 29 juin a geneve. y participaient les chefs des directions des organisations internationales des douze etats occidentaux (usa, gb, b, cdn, d, e, f, i, nl, australie, japon, ch) contribuant pour plus de un pourcent au budget obligatoire des agences specialisees du systeme des nations unies, la suede etant observateur. la reunion s'est deroulee, comme a l'ordinaire, sous la co-presidence des etats-unis (assistant secretary of state john r. bolton) et du royaume-uni (assistant undersecretary of state duncan slater). la delegation suisse, conduite par l'ambassadeur keusch (kjp) comprenait des representants de la doi et de la mission geneve.

le contexte des deliberations, cette annee, etait marque par plusieurs evenements influencant la vie des o.i. : bouleversements dans les pays de l'est et reactions des occidentaux a leurs tentatives de rapprochements, taches nouvelles d'envergure confiees aux o.i. (telles la protection de l'environnement, la lutte contre la drogue etc), tendances des secretariats des o.i. a prevoir des accroissements substantiels de leur budget, problemes lies aux besoins des pays en developpement en concurrence avec ceux des pays de l'est.

devant ces nouveaux defis, la cohesion du groupe revet une importance particuliere et c'est pourquoi le clm a decide d'y vouer davantage d'attention.

il fut decide notamment de completer la reunion annuelle du clm (a geneve) par une reunion informelle supplementaire a new york en marge de l'assemblee generale en octobre, des cette annee.

d'autre part, les contacts informels entames en 1989 entre les co-presidents du gg et les diplomates sovietiques seront poursuivis de maniere a obtenir de la part de ces derniers un soutien aux theses du gg chaque fois que cela sera possible.

enfin, le clm a evoque les avantages qu'il y aurait a inclure egalement dans les analyses du gg les agences financees par des contributions volontaires (hcr, pnud, pnue, unicef). etant donne toutefois que le principe de la croissance reelle zero, entre autres, ne pourrait pas etre applique a ces dernieres, il n'a pas ete possible a ce stade de se mettre d'accord sur un elargissement des activites du gg.

- 17 -

L'une des préoccupations majeures de la délégation américaine est d'obtenir des o.i. davantage de coordination entre elles, en particulier une meilleure cohésion de leurs programmes respectifs en limitant autant que possible les chevauchements. dans l'optique de m. bolton et de son "approche unitaire des nations unies", l'ensemble des fonds alloués au système devrait globalement rester constant et les tâches nouvelles devraient être financées par des réductions de dépenses résultant de plus d'efficacité et de moins de gaspillage. les autres membres du groupe partagent les vues américaines sur les déficiences de coordination mais doutent que les tâches nouvelles pourront être réalisées dans des budgets constants.

en conséquence, le clm s'est entendu pour réaffirmer son attachement au principe de la croissance réelle zéro en prévoyant toutefois une application "dynamique" de ce principe afin que les o.i. puissent remplir des besoins nouveaux et urgents, sous certaines conditions.

m. bolton a déclaré que l'administration américaine avait demandé au congrès que l'ensemble des arrières soient intégralement payés.

pour ce qui est des frais d'appui pnud, il a été convenu que les gg locaux consulteraient régulièrement les secrétariats des agences concernées sur les arrangements en cours de négociation avec le pnud et feraient rapport au clm sur les effets possibles sur les ressources des agences concernées.

le clm a pris note des rapports établis par les gg locaux, qui donnent une image claire du respect ou non des principes à la base du travail du gg et qui ont été très utiles aux discussions. dans ce contexte, il a exprimé sa satisfaction sur le travail effectué, en particulier par le gg/vienne.

en marge des réunions plénières, les directeurs se sont rencontrés pour aborder en comité restreint la question du financement des opérations en faveur de la paix. il y a eu unanimité sur la nécessité de financer ces activités à travers les mécanismes obligatoires du budget régulier onu pour assurer ainsi une répartition équitable des coûts considérables qui découlent de ces opérations dans l'intérêt de tous les états (equal burden sharing). dans ce contexte, kjp a relevé la situation particulière de notre pays, non-membre de l'onu, dont les contributions ne peuvent être versées que sur une base volontaire.

riedmatten+

K. Jacobi



1. A. 22. 14. 7. 3.

Interne Verteilerliste

07706.1990

Betrifft:

IH + DP 32/90 vom 06.08.1990

| | | |
|---|----------------------------|--------|
| Departementsvorsteher | Bundesrat René Felber | BRF |
| Dipl. Sekretär | Hr. Combernous | CD |
| pers. Mitarbeiterin | Frau Hanselmann | HMG |
| Generalsekretariat | Hr. Schaller | SRU |
| | Hr. Meier | MEF |
| Politischer Direktor, Staatssekretär | Hr. Jacobi | JAC |
| Sekretariat Staatssekretär | Hr. Kupfer | KU |
| Protokoll | Botschafter von Salis | VSG |
| Politisches Sekretariat | Botschafter Ducrey | DY |
| Pol. Dok. Dienst, Kanzlei Pol. Sekr. | | W 338 |
| Finanz- und Wirtschaftsdienst | Minister Lautenberg | LA |
| | Hr. Fivat | FIV |
| Pol. Abteilung I | Botschafter Staehelin | SIN |
| | Hr. Woker | WOK |
| | Hr. Friederich | FRI |
| | Hr. Jenni | JE |
| | Hr. Pardo | PR |
| Frankophoniedienst | Hr. Kammer | KJF |
| Europarat | Hr. Richard | RA |
| Pol. Abteilung II | Botschafter Simonin | SI |
| | Hr. Chappuis | CFR |
| | Hr. Hauswirth | HC |
| | Hr. Yersin | YO |
| | Hr. Brandel/Hr. de Luca | BL/LU |
| | Hr. Fotsch/Hr. Nobs | FOC/NB |
| Sektion f. kons. Schutz | Hr. Duboulet | DC |
| Pol. Abteilung III | Botschafterin von Grünigen | GRN |
| Dienst für Abrüstungs- und Nuklearfragen | Minister von Arx | AX |
| KSZE-Dienst | Hr. Widmer | WI |
| Fremde Interessen | Hr. Ghisler | GH |
| Dienst für Friedensfragen | Hr. Lehner | LH |
| Auslandschweizersekretariat | Minister Bodenmüller | BOD |
| Koord. Int. Flüchtlingspolitik | Botschafter Weiersmüller | WER |
| Direktion f. int. Organisationen | Botschafter Keusch | KJP |
| | Botschafter Hoffmann | HO |
| | Minister Gyger | GWB |
| Sekt. UNO und int. Organisationen | Hr. Hofer | HER |
| Berater f. europ. Weltraumzusammenarbeit | Hr. Creola | CRE |
| Sekt. int. wissenschaftl. Angelegenheiten | Hr. Hofmann | HOF |
| Sektion für intern. Umweltangelegenheiten | Hr. Ducret | DUC |

| | | |
|---|--|-----------------|
| Sekt. f. kulturelle + UNESCO-Angelegenheiten | Frau Matteucci-Keller | MAT |
| Sekr. der nat. schweiz. UNESCO-Kommission | Hr. Theurillat | TB |
| Direktion für Völkerrecht | Botschafter Krafft Minister Godet Minister von Däniken | KT GT VDF |
| Sektion Völkerrecht | Hr. Baumann | BWE |
| Sektion Entschädigungsabkommen | Hr. Bühler | BC |
| Sektion Staatsverträge | Hr. Rubin | RC |
| Sektion Landesgrenze- und Nachbarrecht | Hr. Dubois | DS |
| Sektion Verkehr Seeschiffahrtsamt Basel | Direktor Hulliger Stellvertr. Direktor Haenggi | HG |
| DVA | Botschafter Manz Frau Krieg | MA KRI |
| Sicherheitsbeauftragter | Hr. Iten | IT |
| Sekt. Rekr. + Ausb. des Personals | Hr. von Graffenried | GRP |
| Personalsektion | Hr. Brogini/Hr. Peter | BRO/PM |
| Sektion Buchhaltung und Informatik | Hr. Savoye | SAV |
| D. f. verw. rechtl. Angelegenheiten | Hr. Welti | WP |
| Sektion Bezüge und Zulagen Verwaltungsinspektorat | Hr. Bollinger Hr. Castelli | BOL CS |
| Kuriersektion | Hr. Schweizer | SRJ |
| Dir. f. Entw. Zusam. + hum. Hilfe | Botschafter Staehelin | SFR |
| Stellvertr. Direktor | Hr. Wilhelm | WM |
| Del. f. Katastrophenhilfe im Ausland | Hr. Rädgersdorf | RAE |
| Vizedirektor | Hr. Giovannini Hr. Dannecker | GI/ DAN |
| Informationsdienst | Hr. Beti | BEI |
| Multilaterale Angelegenheiten | Hr. Pasquier | PA |
| Sektion human. Nahrungsmittelhilfe | Frau Schelling R. | SGR |
| Forschung und Politik | Hr. Melzer | MEL |
| Integrationsbüro EDA/EVD | Botschafter Kellenberger Hr. Ziswiler | kel zis |
| CH-91 | Botschafter Vallon | VAL |
| Zentralstelle Gute Dienste + Vertrauliche Umschläge: | Hr. Bill | BH |

- Hr. Lorétan, W 134

- Seeschiffahrtsamt, Basel

- Botschafter Raymond Probst, Bern (durch Chauffeur zugestellt)

- alle Bundesräte (für Info hebdo)

Per Kurier an die diplomatischen Vertretungen in:

| | | |
|-----------------------|------------------|--|
| Abidjan | | Panama |
| Abu Dhabi | | <u>Panmunjom</u> |
| Addis Abeba | Hamburg | Paris (3) |
| Akkra | Hanoi | Prag |
| Alger | Harare | Pretoria |
| Amman | Havanna | Quito |
| Amsterdam | Helsinki | Rabat |
| Ankara | Hong Kong | Rio de Janeiro |
| Antananarive | Houston | Rom |
| <u>Asuncion</u> | Islamabad | San Francisco |
| Athen | Istanbul | San José |
| Atlanta | Jakarta | Santiago de Chile |
| Bagdad | Johannesburg | Sao Paulo |
| Bangkok | Kairo | Singapur |
| Barcelona | Karachi | Sofia |
| Beijing | <u>Khartoum</u> | Stockholm |
| <u>Beirut</u> NIKOSIA | Kigali | Strassburg+Europarat |
| Belgrad | Kinshasa | Stuttgart |
| Berlin/BRD | Kopenhagen | Seoul |
| Berlin/DDR | Kuala Lumpur | Sydney |
| Bogota | Kuwait | Teheran + Fremde Interessen |
| Bombay | Lagos | Tel-Aviv |
| Bonn | La Paz | Tokio |
| Bordeaux | Lima | Toronto |
| Brasilia | Lissabon | Tripolis |
| Brüssel+Mission | London | Tunis |
| Budapest | Los Angeles | Vancouver |
| Buenos Aires | <u>Luanda</u> | Warschau |
| Bukarest | Luxembourg | Washington |
| Canberra | Lyon | Wellington |
| Caracas | Madrid | Wien |
| Chicago | Mailand | Yaoundé |
| Colombo | Manchester | Zagreb |
| <u>Conakry</u> | Manila | Riad |
| Dakar | <u>Maputo</u> | + Mission permanente de la Suisse auprès des O.I., Wien |
| Damaskus | Marseille | |
| Dar es Salaam | Melbourne | |
| Den Haag | Mexiko | |
| Dhaka | Montreal | |
| Djeddah | Monrovia | |
| Dublin | Montevideo | |
| Düsseldorf | Moskau | |
| Frankfurt a/Main | München | |
| Genua | Nairobi | |
| Guatemala | New Delhi | |
| | New York, UNO+GK | |
| | Osaka | |
| | Oslo | |
| | Ottawa | |

Diverse:

- Genf, OI
- R. Mantelli, BAWI
- Divisionär Petitpierre, EMD
- R. Probst, BE (ehem. Staatssekretär)
- interne Verteilerliste
- IH+DP